

**IKASTOLA AMAIUR****Oihane Andueza****Responsable del proyecto****Pello Eguren****Director de la ikastola Amaiur**

Teníamos ganas desde hace tiempo de ponernos en contacto con otras escuelas europeas, y al final el diciembre pasado dimos el paso.

Nos enteramos que la Unión Europea ofrece un Programa llamado Comenius, y al ver que las opciones que ofrecía esta ayuda se ajustaban perfectamente a nuestros deseos, decidimos unánimemente seguir adelante con la idea.

Ésta era nuestra intención: por una parte, dar uso al inglés en un contexto real y significativo, promoviendo así la motivación de los alumnos y fomentando el interés. Por otra, sobre todo que los alumnos se relacionen con otros colegios del mundo y conozcan el modo de vida de allí; pues éste es un camino muy adecuado para que tomen una actitud de respeto y amabilidad hacia los demás.

El Programa Comenius ofrece lo siguiente: ponerse en contacto con diferentes escuelas europeas y poner en marcha un proyecto común durante dos cursos acerca de un asunto que nos guste.

Hablamos con el Departamento de Educación y nos facilitaron una página web para que buscáramos un grupo, pues antes de hacer la petición de ayuda, pertenece a cada centro el buscar un grupo y formar un proyecto.

Nos dijeron que andábamos tarde, que sería muy difícil encontrar un grupo, ya que el plazo para pedir la ayuda terminaba en febrero. Pero tuvimos suerte y al día siguiente ya recibimos un mensaje en el correo: ¡nos aceptaron para un proyecto que nos gustaba mucho!

El proyecto "All about me, All about you, All about us" ("Todo sobre mí, todo sobre ti, todo sobre nosotros") abrió las puertas a la Ikastola Amaiur. Al principio estábamos escuelas de toda Europa: en concreto, Manchester (Reino Unido), Coleraine (Irlanda del Norte), Flakensee (Alemania), Pavlikeni (Bulgaria), Widelka (Polonia), Marsella (Francia), Viagrande (Italia), Mardin (Turquía), Gaziantep (Turquía), Sadow (Polonia) y Oporto (Portugal).

Como uno de los objetivos del proyecto era cultivar la variedad cultural, esta variedad de escuelas nos ofrecía una excelente opción para trabajar en este terreno. Pero eso no hizo más que comenzar, pues el proyecto estaba aún por detallar. ¿En qué se basaría concretamente la labor? Teníamos clara una cosa, que al poner los alumnos frente a otras culturas, empezarán a tomar conciencia acerca de la suya propia.

Crearíamos una página web y ese sería nuestro instrumento para la comunicación e intercambio. Publicaríamos algunos trabajos (libros de receta de cada país, guías turísticas, historias tradicionales, juegos tradicionales de cada país, fotos, dibujos o manualidades) y todos ellos estarían expuestos en la página web.

Sin embargo, no llegamos a estas conclusiones inmediatamente. Antes de presentar el proyecto, vimos que era necesario unirnos para determinar diversos puntos, y así lo hicimos. Solicitamos la subvención para los grupos que iban a presentar el proyecto en Comenius y a principios de febrero nos juntamos en Oporto algunas de las escuelas. El objetivo de este viaje, era también determinar varios puntos del proyecto y, además de eso, conocernos. Como decía el que va a ser nuestro coordinador inglés, que se llama David, "el proyecto no puede seguir sin conocer el día a día de cada uno".

Volvimos a casa con el objetivo bien cumplido, nos conocimos y establecimos los niveles de determinación del



*Representantes de las cinco escuelas*



*Oihane Andueza y Pello Eguren con la mascota del Proyecto*

programa. Sólo necesitábamos la respuesta desde Madrid para ponerlo en marcha.

A finales de agosto recibimos la aprobación, sobre todo con alegría pero también con amargura, porque de los diez participantes que éramos al principio sólo quedábamos cinco: Manchester (Inglaterra), Marsella (Francia), Flakensee (Alemania), Coleraine (Irlanda del Norte) y nosotros, la Ikastola Amaiur de Pamplona.

Empezamos a trabajar inmediatamente y el siguiente paso fue reunirnos. Los alemanes se ofrecieron rápidamente para recibirnos y a principios de noviembre fuimos a Berlín.

Además de ver y admirar cosas que para nosotros resultaban curiosas (por ejemplo, la mayoría de los niños iba en bicicleta al colegio), concretamos un precioso comienzo para el proyecto.

Cada escuela tendrá un oso como mascota, el cual enviará y ofrecerá a los niños información sobre otras escuelas. Knut (alemán), Molly (de Irlanda del Norte), Bravo (inglés), Marius (francés) y el nuestro, que se llama Amaia, son los que les contarán a los alumnos aventuras sobre sus amigos y les hará saber noticias sobre ellos. También pusimos nombre a la página en que todos esos osos contarán sus aventuras: [www.allaboutechother.org](http://www.allaboutechother.org). Esta vez, lo que Amaia haga durante el mes de diciembre lo escribirá en un periódico (preparación de las navidades, decoración de la escuela, canciones navideñas, celebraciones con la familia...) y enviará a sus amigos osos. Así, al volver de las vacaciones de Navidad, tendremos información sobre las Navidades de otros países.

Además de eso, Amaia también pondrá lo que se le ocurra y lo que le resulte especial, para que puedan ver los padres, alumnos y profesores de todas las escuelas.

Éstas son las intenciones del proyecto hasta marzo, pues será entonces cuando la Ikastola Amaiur reciba a todos los profesores, para que sea un intercambio agradable y para dar otro empujón al proyecto.

## PROYECCIÓN INTERNACIONAL DEL C.P. "JUAN BAUTISTA IRURZUN" DE PERALTA – NAVARRA

**Vicente Castillo Chaurrondo**

**Secretario del C.P. Peralta y profesor participante en los proyectos Comenius del centro**

El colegio público de Peralta ha tenido la ocasión de participar en los últimos años en diversos proyectos europeos, de tal forma que comenzó en 1997 con un proyecto de tres años de duración, denominado "Colombo", donde se trabajaba sobre la aplicación de las nuevas tecnologías al aula.

Esta primera experiencia de intercambio europeo se realizó con Portugal, Italia y Rumanía y se pusieron en común diferentes programas informáticos educativos de aplicación en los países implicados en el proyecto y que abarcaban diversas áreas del currículo. Como primera participación en este tipo de intercambio fue algo muy ilusionante, en el que intervinieron profesores de las diversas áreas como idiomas, educación física,... y se lograron con los profesores implicados de los centros europeos unas relaciones de amistad y camaradería que superaron en el tiempo la duración del proyecto.

El segundo proyecto que se llevó a cabo en el centro se denominó "Rompiendo barreras" y contó con la participación de un centro finlandés y otro danés. En él se hizo una comparativa de las tradiciones y del trabajo escolar que se desarrolla a lo largo del año con las diferentes actividades que se llevan a cabo. Este proyecto no se completó con todos los años previstos, porque falló uno de los centros implicados, aunque esto no fue impedimento para que hubiera interesantes intercambios mientras duró el mismo.

Por último, casi solapado en el tiempo, se realizó otro proyecto Comenius llevado por los profesores de Ed. Física del centro y de la zona con los que forman un grupo de trabajo dependiente del CAP de Tafalla. Este proyecto sí que se realizó a lo largo de los tres años previstos y fue de una gran riqueza para los profesores implicados, ya que se hizo una recopilación de juegos populares de los tres países



*Logotipo realizado por los alumnos del C.P. Peralta*